



Khiếu Nại về Hành Nghề Luật Không Có Giấy Phép của Người Không Phải Là Luật Sư

Để nộp đơn khiếu nại về người không phải luật sư hành nghề luật trái phép, vui lòng đọc các hướng dẫn bên dưới, điền vào mẫu đơn khiếu nại kèm theo, và gửi đến:

Office of Chief Trial Counsel Intake
845 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90017

Hướng Dẫn

- Vui lòng cung cấp họ tên, địa chỉ, mã bưu chính, địa chỉ email (nếu có) và số điện thoại (ở nhà, nơi làm việc và di động) của quý vị.
- Hãy đảm bảo cung cấp đầy đủ họ tên, địa chỉ và số điện thoại của người không phải là luật sư mà quý vị đang khiếu nại. Nếu quý vị muốn khiếu nại về nhiều hơn một người không phải là luật sư, hãy hoàn thành một phần trình bày về khiếu nại riêng cho từng người không phải là luật sư.
- Nếu có khoảng trống không áp dụng với vụ việc của quý vị, viết N/A (Không áp dụng).
- Trong phần Trình Bày về Khiếu Nại, cho chúng tôi biết về khiếu nại của quý vị đối với luật sư. Cho chúng tôi biết những gì người không phải là luật sư đó đã làm hoặc không làm mà quý vị tin có thể phải nhận hành động của State Bar. Chúng tôi cần biết bối cảnh vụ việc của quý vị. Cho chúng tôi biết về những gì đã diễn ra bằng từ ngữ của riêng quý vị.
 - Nếu khiếu nại của quý vị là về người không phải là luật sư mà quý vị đã thuê, hãy cho chúng tôi biết: Quý vị đã thuê người không phải là luật sư đó khi nào? Quý vị đã thỏa thuận những gì với người không phải là luật sư đó? Thỏa thuận bằng lời nói hay bằng văn bản?
 - Nếu khiếu nại là về một người không phải là luật sư không đại diện cho quý vị, vui lòng cho chúng tôi biết: Quý vị có mối liên hệ như thế nào với người không phải là luật sư này? Nếu người không phải là luật sư đang đại diện cho một người hoặc pháp nhân trong một tranh chấp với quý vị, vui lòng nêu rõ người hoặc pháp nhân đó và giải thích bản chất của tranh chấp.
- Cung cấp bất kỳ tài liệu hữu ích nào. Chỉ gửi bản sao và giữ lại bản chính. Tất cả các tài liệu mà quý vị gửi, bản chính hoặc bản sao, sẽ trở thành tài sản của State Bar và bắt buộc phải hủy bỏ trong tương lai.

- Nếu quý vị đang khiếu nại về một người không phải là luật sư, người đã đại diện cho quý vị, hãy cung cấp bản sao của các thỏa thuận thanh toán phí bằng văn bản, các khoản thanh toán hoặc các thư từ khác (bằng văn bản hay điện tử) với người không phải là luật sư đó. Việc cung cấp bản sao của mặt trước và sau của tất cả các séc thanh toán đã bị hủy và/hoặc bản sao của các hóa đơn cho thấy khoản thanh toán cho luật sư đó của quý vị có thể hữu ích. Bất kỳ giấy tờ tài liệu nào mà quý vị sở hữu cũng có thể rất hữu ích.

State Bar chấp nhận khiếu nại bằng hơn 200 ngôn ngữ. Nếu quý vị cần dịch vụ biên dịch để liên lạc với State Bar, vui lòng thông báo cho chúng tôi bằng cách điền vào phần Thông Tin Thông Dịch của mẫu đơn khiếu nại. Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị thông qua một dịch vụ thông dịch bằng ngôn ngữ quý vị chọn. Nếu quý vị có một người bạn đáng tin cậy hoặc thành viên gia đình mà quý vị muốn họ hỗ trợ thông dịch và người đó sẽ chấp nhận thư từ liên lạc của State Bar bằng tiếng Anh, vui lòng cung cấp thông tin liên lạc của họ trong phần Thông Tin Thông Dịch của mẫu đơn khiếu nại.

State Bar sẽ xem xét và đánh giá khiếu nại của quý vị để quyết định liệu việc điều tra và tranh tụng có thích hợp hay không. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản về quyết định của chúng tôi. Chân thành cảm ơn vì sự hợp tác của quý vị.

Thông Tin Bổ Sung

Văn Phòng Chánh Luật Sư Tòa Án (OCTC, Office of Chief Trial Counsel) của State Bar sẽ xem xét các khiếu nại cáo buộc hành nghề luật trái phép. Nếu OCTC tiến hành hành động của tòa án liên quan đến khiếu nại của quý vị, quý vị có thể được yêu cầu chứng thực tại tòa án và/hoặc cung cấp một tuyên bố bằng văn bản được ký cam kết chịu hình phạt nếu khai man để chứng minh những lời buộc tội đối với (những) người không phải là luật sư có liên quan. Dưới đây là danh sách một phần những gì OCTC có thể hoặc không thể thực hiện khi cơ quan này cân nhắc khiếu nại đối với một người không phải là luật sư:

- Nếu khởi xướng điều tra, OCTC sẽ gửi khiếu nại về việc hành nghề luật không có giấy phép của quý vị, một tội ác, cho các cơ quan thực thi pháp luật thích hợp hoặc các cơ quan điều tiết khác. OCTC sẽ tiếp tục tiến hành việc điều tra khiếu nại của riêng mình.
- OCTC không thể đóng vai trò là luật sư của quý vị hoặc giúp quý vị trong các vấn đề pháp lý liên quan đến khiếu nại của quý vị. Ví dụ: OCTC không thể cung cấp tư vấn pháp lý hoặc tiến hành dịch vụ pháp lý cho quý vị. Quý vị có thể nhận các biện pháp đền bù mang tính pháp lý có sẵn cho quý vị, nhưng OCTC không thể tư vấn về các quyền của quý vị trong một tình huống cụ thể hoặc những gì quý vị nên thực hiện. OCTC không thể yêu cầu các biện pháp đền bù dân sự cho quý vị.
- OCTC không thể cung cấp cho quý vị tên của một luật sư cụ thể để giúp quý vị với các vấn đề mang tính pháp lý của quý vị. State Bar xác nhận các dịch vụ giới thiệu luật sư, và một [danh sách các dịch vụ giới thiệu luật sư có chứng nhận được cung cấp trên trang web của State Bar \(www.calbar.ca.gov\)](#) hoặc bằng cách gọi số 800-843-9053. Tờ rơi [Finding the Right Lawyer \(Tìm Luật Sư Phù Hợp\)](#) của State Bar cũng được cung cấp trực tuyến.
- Nếu quý vị có thêm thắc mắc, quý vị có thể gọi cho đường dây khiếu nại theo số 800-843-9053.



Khiếu Nại về Hành Nghề Luật Không Có Giấy Phép của Người Không Phải Là Luật Sư

Thông Tin Liên Lạc của Quý Vị		
Tên:	Tên đệm:	
Họ:		
Đại chỉ:		
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã Zip:
Email:		
Điện thoại nhà:	Nơi làm việc:	Di động:
Thông Tin của Người Không Phải Là Luật Sư		
Tên:	Tên đệm:	
Họ:		
Đại chỉ:		
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã bưu chính:
Email:		
Điện thoại nhà:		
Điện thoại nơi làm việc:		
Điện thoại di động:		
Tên doanh nghiệp:		
Trang web:		
<p>Nếu trả lời có cho bất kỳ câu hỏi nào dưới đây, vui lòng mô tả trong phần "Trình Bày về Khiếu Nại". Quý vị đã có thuê người không phải luật sư này?</p> <p><input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG</p> <p>Người không phải là luật sư đã cung cấp các dịch vụ pháp lý (ví dụ: xuất hiện ở tòa án, cung cấp tư vấn pháp lý hoặc chuẩn bị các tài liệu pháp lý)?</p> <p><input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG</p> <p>Người không phải là luật sư đã nói rằng ông/bà ta là luật sư?</p> <p><input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG</p>		

Thông Tin của Người Không Phải Là Luật Sư

Trình Bày về Khiếu Nại

Nộp cùng một phần trình bày về những gì người không phải là luật sư đã làm hoặc đã không làm là cơ sở của việc quý vị khiếu nại. Vui lòng nêu rõ các tình tiết theo cách quý vị hiểu. Không đưa vào những ý kiến hoặc tranh luận. Nếu quý vị đã thuê (những) người không phải luật sư này, cho biết quý vị thuê (những) người không phải luật sư này làm gì. Có thể yêu cầu bổ sung thêm thông tin.

Thông Tin về Vụ Việc Ở Tòa Án Có Liên Quan (nếu biết)

Tên tòa án:

Tên vụ việc:

Số vụ việc:

Ngày ước tính vụ việc được nộp hồ sơ:

Nếu quý vị không phải là một bên trong vụ việc này, quý vị có mối liên hệ như thế nào với vụ việc? Giải thích ngắn gọn.

Thông Tin về Dịch Thuật

Không áp dụng

State Bar chấp nhận khiếu nại bằng hơn 200 ngôn ngữ. Nếu quý vị cần dịch vụ biên dịch để liên lạc với State Bar, vui lòng thông báo cho chúng tôi bằng cách điền vào phần này của mẫu đơn khiếu nại. Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị thông qua một dịch vụ thông dịch bằng ngôn ngữ quý vị chọn. Quý vị có cần dịch vụ biên dịch hay không?

CÓ

KHÔNG

Nêu rõ ngôn ngữ mà quý vị cần dịch thuật chính thức:

.....

Sứ mệnh của State Bar là bảo vệ những người khiếu nại bất kể tình trạng di trú của họ. Những người khiếu nại không thể hoàn thành biểu mẫu này do bị khuyết tật, bị hạn chế về mặt ngôn ngữ hoặc gặp những tình huống khác có thể tìm kiếm trợ giúp bằng cách gọi điện tới đường dây khiếu nại theo số 800-843-9053.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin về các khiếu nại liên quan đến hành nghề luật không có giấy phép trên trang web của [State Bar of California \(tại www.calbar.ca.gov\)](http://www.calbar.ca.gov).

Nội

Bằng việc đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tất cả những thông tin trong biểu mẫu này là đúng và chính xác. Tôi hiểu rằng nội dung của việc tôi khiếu nại có thể được tiết lộ cho người không phải luật sư.

Ký tên:

Ngày: